



Sagor för barn på svenska

berattelser.se

Κοτόπουλο και Ξαπawatαποδούσα /

Höna och Tusenfoting

Skriven av: Winny Asara

Illustrerad av: Magriet Brink

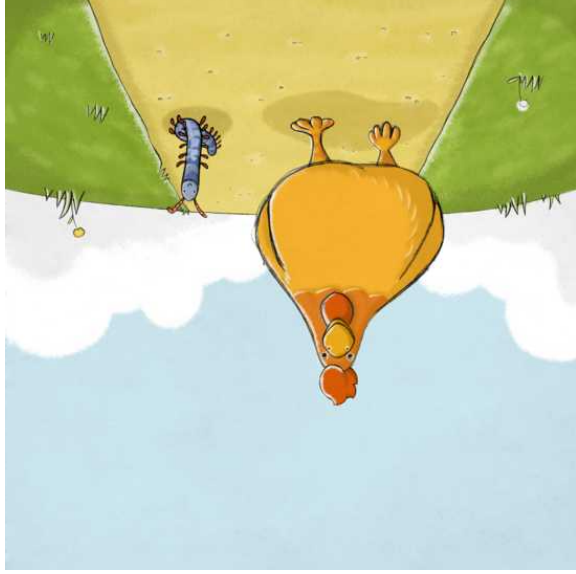
Översatt av: Eleni Manou (el), Emma Zarrat (sv)

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<http://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons Erkännande 3.0 Internasjonal Licens. <https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.sv>

Κοτόπουλο και Ξαπawatαποδούσα

Höna och Tusenfoting



✎ Winny Asara

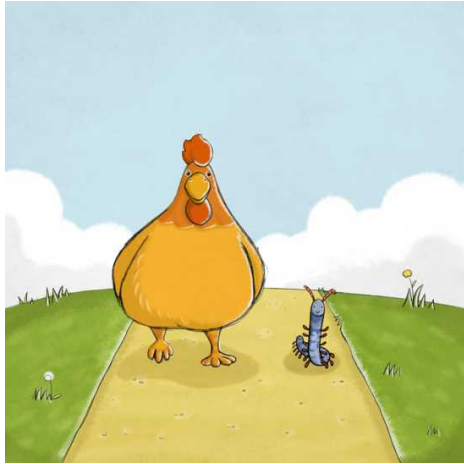
👤 Magriet Brink

👤 Eleni Manou

😊 grekiska / svenska

|| nivå 3





Κοτόπουλο και Σαρανταποδαρούσα ήταν φίλοι. Αλλά αυτοί πάντα ανταγωνίζονταν ο ένας τον άλλον. Μια μέρα αποφάσισαν να παίξουν ποδόσφαιρο να δουν ποιος ήταν ο καλύτερος παίχτης.

...

Höna och Tusenfoting var vänner. Men de tävlade alltid med varandra. En dag bestämde de sig för att spela fotboll för att se vem som var den bästa spelaren.



Πήγαν στο γήπεδο ποδοσφαίρου και ξεκίνησαν το παιχνίδι τους. Το κοτόπουλο ήταν γρήγορο, αλλά η Σαρανταπόδαρος ήταν γρηγορότερη. Το κοτόπουλο κώτιοσε μακριά, αλλά η Σαρανταπόδαρος κώτιοσε μακρότερα. Το κοτόπουλο ξεκίνησε να αισθάνεται παραπονεμένο.

...

De gick till fotbollsplanen och började spela. Höna var snabb, men Tusenfoting var snabbare. Höna sparkade bollen långt bort, men Tusenfoting sparkade ännu längre bort. Höna började bli sur.



Αποφάσισαν να παίξουν ένα σουτ πέναλτι. Πρώτα η Σαρανταποδαρούσα ήταν τερματοφύλακας. Το Κοτόπουλο πέτυχε μόνο ένα γκολ. Μετά ήταν η σειρά του Κοτόπουλου να υπερασπιστεί το τέρμα.

...

De bestämde sig för att avgöra med straffsparkar. Först fick Tusenfoting vara målvakt. Höna gjorde bara ett mål. Därefter var det Hönas tur att stå i mål.



Από εκείνη τη μέρα, κοτόπουλα και σαρανταποδαρούσες ήταν εχθροί.

...

Sedan dess har hönor och tusenfotingar alltid varit fiender.



Η Σαρανταπόρουσα κώτισηε τη μπαλά και πέτυχε. Η Σαρανταπόρουσα ντριμπάρεε τη μπαλά και πέτυχε. Η Σαρανταπόρουσα έριξε μια κεφαλάι και πέτυχε. Η Σαρανταπόρουσα πέτυχε πέντε γκολ.

...

Τusenfoting sparkade bollen och gjorde mål. Tusenfoting dribblade och gjorde mål. Tusenfoting nickade bollen och gjorde mål. Tusenfoting gjorde fem mål.



Το κοτόπουλο έβηξε μέχρη που έβγαλε έξω τη σαρανταπόρουσα που ήταν στο στομάχι της. Η Μητέρα Σαρανταπόρουσα και το παιδί της σκαρφάλωσαν ένα βέντρο για να κρυφτούν.

...

Höna hostade tills hon hade hostat upp tusenfotingen som varit i hennes mage. Mamma Tusenfoting och hennes barn kröp upp i ett träd för att gömma sig.



Το Κοτόπουλο θύμωσε πολύ που είχε χάσει. Δεν ήξερε να χάνει. Η Σαρανταποδαρούσα ξεκίνησε να γελάει γιατί ο φίλος του έκανε τόση φασαρία.

...

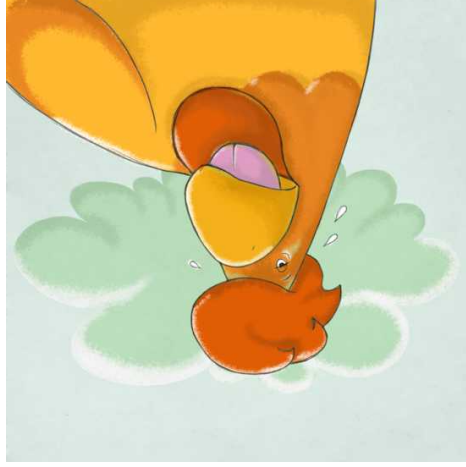
Höna var arg över att hon hade förlorat. Hon var en mycket dålig förlorare. Tusenfoting började skratta eftersom hans kompis var så upprörd.



Το Κοτόπουλο ρεύτηκε. Τότε κατάπιε και έφτυσε. Μετά αυτή φτερνίστηκε και έβηξε. Και έβηξε. Η σαρανταποδαρούσα ήταν αηδιαστική!

...

Höna rapade. Sedan svalde hon och spottade. Sedan nös hon och hostade. Och hostade. Tusenfotingen var äcklig!

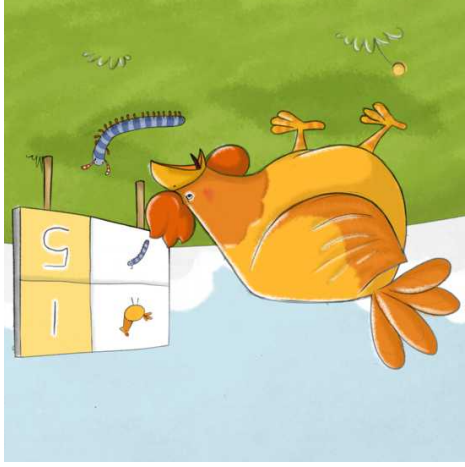


Η Μητέρα Σαρανταπόδα φώναξε: «Χρησιμοποιείς την ιδιότητα δύναμη σου παιδί μου!» Η

Σαρανταπόδα μπόρεσε να κάνει μια άσχημη μυσωδιά και μια τρομερή γέση. Το κοτόπουλο άρχισε να αισθάνεται άρρωστη.

...

Μαμά Τυσεντόγιγκ ροπάδε: "Ανάδ τρικέτ δυ καν, μίττ βάρνι!" Τυσεντόγιγκ καν γε δάλλιγ λυκτ όχ δάλλιγ σμάκ. Ηόνα βόρjάδε μά ίλλα.



Το κοτόπουλο ήταν τόσο θυμωμένο που άνοιξε το ράμφος της και κατάπιε τη σαρανταπόδα.

...

Ηόνα βάρ sä άργ άττ όν όππνάδε νάββεν όχ σβαλδε τυσεντόγιγκ.



Όταν το Κοτόπουλο περπατούσε σπίτι, συνάντησε τη Μητέρα Σαρανταποδαρούσα. Η Μητέρα Σαρανταποδαρούσα ρώτησε: «Έχεις δει το παιδί μου;» Το Κοτόπουλο δεν είπε τίποτα. Η Μητέρα Σαρανταποδαρούσα ανησυχούσε.

...

När Höna gick hem mötte hon Mamma Tusenfoting. Hon frågade: "Har du sett mitt barn?" Höna sa ingenting. Mamma Tusenfoting blev orolig.



Τότε η Μητέρα Σαρανταποδαρούσα άκουσε μια πολύ μικρή φωνή. «Βοήθα με μαμά!» έκλαψε η φωνή. Η Μητέρα Σαρανταποδαρούσα κοίταξε γύρω και άκουσε προσεκτικά. Η φωνή ήρθε μέσα από το κοτόπουλο.

...

Då hörde Mamma Tusenfoting en svag röst: "Hjälp mig, mamma!" Mamma Tusenfoting såg sig omkring och lyssnade noga. Rösten kom från insidan av hönan.